

纸香墨飞

你知道吗?今天还有人用古汉语作为日常口语交流,浙江江山的方言保留了大量古汉语痕迹,是古汉语的活化石,一位91岁的老教师一直在默默地研究它。

当你听人说江山话时,听到的就是古汉语了

□本报记者 沈静娴
通讯员 徐平平

近日,《澳大利亚人报》披露了一个隐藏已久的秘密,那就是在上世纪八九十年代,澳军常规潜艇对中国进行侦察时,专门培训了一批女兵学习中文,负责监控中文语音通信。当时,我国应对的办法是,担任机密通信的话务员不说普通话,而是说一种流传区域非常小的地方话——江山话。因此,当时浙江江山大批男女学生入伍,成为通信兵。江山话词汇丰富,表现力极强,有一套属于自己的体系,能表达许多普通话和其他方言难以表达的意思。如果再经改编,使用暗语,就是江山本地人也不太听得懂,抗日战争时期,江山话就为情报工作作出过巨大贡献。

而在今天的江山,有一位91岁的退休教师姜洪水,一直为研究和传承古汉语活化石——江山方言而努力着。

“当兴趣牵着你鼻子走,停都停不下来”

“其实江山方言里的很多字都能在普通话里找到相对应的字。比如说,江山人经常用‘yue’来代表‘说’的意思,其实就是‘曰’字。这其实也从另一个侧面佐证,江山人其实是从中原地区迁徙过来的。”一提到方言,姜洪水老人就像一个想要将自己珍藏的珠宝拿出来分享的孩子,话匣子一下子就打开了。“江山人称泥块为‘泥pu’,在《说文解字》中有:‘堞(pu),块也。’;再比如,江山话母亲发音(jie),我们可以在《广雅·释亲》找到相对应字‘她’‘她,母也。’……江山话保留了诸多古汉语的痕迹,研究价值极大。”提起任何一句江山话,老人都能将寓意、出处信手拈来,这绝不是一时之功。

2013年姜洪水所著的《江山话浅解》出版,“从1973年到2013年,我研究了40年江山话才完成这本书”。姜洪水告诉记者,1973年他偶然在新华书店看到一本浙江人民出版社出版的汉语拼音字典,附录中印有一份浙江方言字,江山方言占了40个条目,吸引了他的全部注意力。“我当时觉得,江山话居然能写出来,简直太神奇了。当时我就买下这本字典,凭着兴趣开始对江山方言进行研究。”

要研究方言,就得了解地方,为此,姜



洪水跑遍了整个江山。廿八都镇是离城区最偏远的乡镇,离市中心60余公里,姜洪水就跑了三趟,他就这样用双脚丈量江山的每一片土地。

“父亲退休后,他就没有休息过一天。天天在那里研究方言和汉字。”女儿姜育芹告诉记者,每次外出,姜洪水都会留意大家讲的方言和当地的乡土文化,一听到自己没听到过的,就会跑去问个究竟。

“有时候父亲在外面,身上没有带本子,想到什么,就用随身带的药盒记下来。随时想到随时写,他的衣服口袋里都沾上了墨水。”姜育芹说,“他是那种喜欢什么事情就会坚持做下去的性格,很有恒心和毅力。”如今,这些两寸见方的资料小卡片都被摆放在一个个盒子中,整整齐齐。

“当兴趣牵着你鼻子走,停都停不下来。”姜洪水回忆起自己某次下乡工作,在一个池塘边看到妇女一边洗衣服一边聊天。“她们说方言我很感兴趣,就一直站在旁边,听到什么不懂的我就问,就这样直到她们洗完衣服回家。”在他的言谈中不见丝毫倦意,有的只是对方言以及乡土民俗文化的渴求。

2000年,姜洪水所著《江山方言字考释》出版,书中收录农村杂字434个;2006年,他又撰写并出版了《江山杂谭》,这本书集故事性和趣味性于一体,讲述江山方言、地理历史与风俗人情。

“育人,不必管是否站在讲台上”

年轻时在华东扫盲干部学校学习过的姜洪水,曾师从我国当代著名语言学家

张世禄先生。“先生教我们时候,我就对文字非常感兴趣。”而张世禄先生严谨的治学作风深深地影响着姜洪水。

韵

韵是声音有节奏,
一首诗中分布匀。
单句末字不押韵,
双句必须韵脚明。

这是姜洪水为学生加深记忆,自己创作的汉字打油诗。近些年,江山市图书馆,多个社区、自然村经常邀请姜洪水为小学生讲解方言字、常用汉字的知识。“在金坞村的一次讲课结束后,几位学生和家家长争相要同我合影。教了一辈子的书,谁想到八九十岁居然也有‘粉丝’。”

对姜洪水而言,教书育人与他是否站在讲台上没有太大关系。到1988年退休,教鞭一挥就是40载。作为文教局教研室函授站的教师,他的学生更为特殊——江山市的小学语文老师。

在女儿姜育芹的印象中,每次上课后,父亲总会收到很多信件,里面装着教师们的作业。姜洪水比照看花名册一个字一个字地检查作业,将错别字抓出来登记。待下次上课,就让教师们一个字一个字地纠正、听写,几十年不见他有一会儿放松。“教师都会写错别字,把学生教坏怎么办?”在姜洪水看来,文字是马虎不得的,要一个字一个字地去识记、去研究。“知识都是这样一点一滴地积累下来的,然后才能做到融会贯通。”

“喂,您好。请问是姜老师吗?我是一名乡土文化爱好者,打电话给您是想向

您请教一下……”自从20年前,姜洪水将自己家的电话号码公之于众后,打电话过来的都是和他有共同志向,想要向他请教的人。

姜育芹告诉记者:“我们家的电话20年没换号码,我父亲怕换掉以后别人找不着他。”

研究乡土文化与方言、汉字;为学校编写乡土校本教材,开设讲座;应广播电台、电视台之邀录制音频、视频……老人做这些事的初衷很简单,那就是将家乡的文化传承下去。

“有些事,我觉得应该继续做下去”

“《江山话浅解》类似于一本方言字典,共收集了3000多条江山民间方言词语,附录江山方言字230个,当时我们就惊叹91岁的老爷子怎么会有这么好的精力。”江山市教育局的一位老同志感叹。今年上半年,姜洪水向教育局捐赠自己所著的两本书。“江山方言已经传承数千年,很多孩子从小生长在城里,都忘了方言怎么说。有了拓展性课程后,我就想着送两本书给我们局里,看看学校是否有条件把江山方言的知识也给学生们讲一讲。”

“今年我已91岁,还能吃几年饭神仙难卜。但有些事,我觉得还应该继续做下去。”对未来几年,姜洪水已有明晰规划。对汉字感悟颇深的他,更牵挂的是学校的师生。“很多汉字是讲得出造字道理来的,懂得这些道理,不仅能提高学生的识字兴趣,而且能深刻理解,牢记不忘。我想,语文老师如果能够加深这方面的钻研,为学生提供常用汉字的具体而有趣的解释,肯定能大大提高学生的语文学习效果。”

数十年下来,姜洪水编写了多份识字资料,受到不同年龄层人群的欢迎。

《江山杂谭》出版后这十几年来,老爷子又有新的积累,他希望出版一本《江山杂谭》续集。另一部心血之作《江山话浅解》,他也希望能将这些年新收集的300余条词条补充录入,出第三版。“江山方言是古汉语的活化石,应当让孩子们了解,我愿在这方面出一力。”如今,家乡文化遗产日益受到重视,除方言文化外,地名文化、乡土民俗、古城文化……姜洪水操心的事越来越多。

欢书有感



□绍兴市鲁迅小学教育集团
张 韩

我一收到裘志刚的《让我成为孩子的偶像》一书,就马不停蹄地读了起来。裘志刚是我们学校的书记,很早就开设了“让我成为孩子的偶像”微信公众号,我是公众号的“钢粉”。裘志刚每天都会用自己独特的眼睛,发现并分析教育问题,“惊艳”我双眼,“洗礼”我内心。在他的引领下,我也开了一个公众号,也开始每天坚持写东西,也希望能像“偶像书记”一样,做一个有心人,用自己的眼睛记录为人师的快乐。

《让我成为孩子的偶像》全书分为三辑,分别从“陪孩子快乐地成长”“看孩子不同的成长”“想孩子健康地成长”三个角度对教育中的种种问题进行深入剖析。字里行间,无不充溢着为人父的款款深情,也多有为人师的谆谆教诲。我能在书中找到一颗赤子之心、一颗坦荡之心,没有故作高深,没有故作玄虚,只有朴实的言语,扎实的内涵,平实的生活。

书中,父女间因为10元零钱引发的讨论,让人重温勤俭持家的美德;“不必羡慕人家孩子成绩这么优秀”的反思,让人见识志存高远的豁达;“学琴四不原则”的坚持,让人更深刻体认兴趣的价值;“一枚国际象棋子”的故事,让人分辨人格养成的正道与歧途……

我是一名二年级学生的家长,也是一位在教育工作岗位上耕耘了10多年的教师,读着这本书,收益良多。我最有感触的是第三辑中的一篇美文《父母如何成为孩子的偶像》,作者写道:“做一个孩子心中的偶像,需要作为父母的我们沉下心来,去研究思考自己的家庭教育,努力学习,成为孩子成长的奠基石,孩子就会听你的,更会喜欢你的。”是啊,我必须和孩子一起成长,让自己成为孩子的偶像。

回想自己的人生,曾经有过很多偶像,比如父母、师长、明星……人有偶像是一件值得庆幸的事情,是一件幸福的事情。偶像就是目标,就是前进的方向。珍惜那些与偶像共处的岁月,那里有汗水,有泪水,有一路行走的风景。孩子的每一次进步、每一个偶像,都是一个观念的挑战。但愿我们在感慨时光匆匆的同时,都能在偶像那里重温人生目标,收获内心平静,体会生命快乐。

书名:《让我成为孩子的偶像》
作者:裘志刚
出版者:黑龙江美术出版社

让我们都成为孩子的偶像



□仙居居业中等专业学校
陈彩虹

应该是在读初中的时候,我曾经去过语文老师书房。她的书房有三个书架,上面放着许多书。当时的我连自己的房间都没有,更别提什么书房了,因此特别崇拜和羡慕她,梦想着有朝一日也能有一间自己的书房,书房梦就此扎下了根。

后来我有了自己的小家,是个三居室,但是因为孩子还小,需要有人照顾,本可以做书房的房间成了客房。直到2008年,我终于开始打理属于自己的书房。欣喜之余,我陆续地置办书桌、书柜,整理原先堆放在阳台以及其他角落里的书籍。在我的精心布置下,书房就成了我最爱的“秘密花园”。我把书房取名为

漫时光

“漫时光”,意为给心灵找一方独处的空间,远离一切凡尘中的纷扰,独享这悠悠的时光。

我的书房并不大,但是干净、明亮、温馨。书桌靠窗摆放,光线很好,桌上有绿萝、万年青、观音竹等绿植,它们看起来总是那么绿意盎然,令人心旷神怡。

墙壁的一面立着高低不同的四个书柜,藏书多半都是我爱看的,中外名著、诗词散文、畅销小说、教学用书等等,分门别类、有条不紊地排列。我随便想起一本书名,就能立即找到它。

墙壁的另一面是一个书架和一个小圆桌,通常桌子上放个黄铜小香炉、一盆装饰花、两三本书。挨着小圆桌有张舒适的沙发。周末得个空闲,我喜欢把书房的窗户打开,让空气流通,然后点上一炷檀香或者沉香,煮一杯咖啡,放一首优雅的音乐,就那么懒懒地斜靠在沙发上,在袅袅烟云中看书,思考。

静夜坐拥书房,沏一杯清茶,点一盏心灯,伴一窗幽静,在书香的氤氲中,让心随着文字游走,没有任何人打扰。南宋诗人陆游有诗云:“欲知白日飞升法,尽在焚香听雨中。”尤其在下雨天,这种惬意感会更强烈些。

法国作家罗曼·罗兰说过:“书



房,是精神的巢穴、生命的禅床。”我的书架是我“补课的教室”,在这里,我备课、改作业、批试卷、写论文,认真做好本职工作,努力提升专业素养;我的书架也是我心灵的花园与食堂,坐卧行走其间,与圣贤对话,与良朋谈心,虽谈不上做什么大学问,却也总能在阅读、漫想、比较中咀嚼到淡淡的喜悦,感悟人生的哲理。这就是为什么我至今默默无闻,却仍能自得其乐的原因。



建成时间:2008年
书房面积:15平方米
藏书数量:1000册